



27-03-2020

Дорогі брати і сестри!

Слава на небі і на землі мир, між людьми благовільння! (Лк. 2, 14) Минулої неділі, 22 березня проходила пряма трансляція Літургії в нашій Катедрі. Літургія проводилася спільно з парохом Св. Покрови о. Ігорем Куташем.

Більше як 100 осіб у прямому ефір одночасно дивилися Службу Божу. Статистика така: Переглядів понад 800, подобалося 124, 65 коментарів та 36 поширень.

Особлива подяка висловлюється Андрію Тендуму та Юрію Пилипчикові, які допомогли налаштувати відо-зв'язок, щоб всі наші парафіяни, друзі та прихильники мали змогу всі разом молитися та відчувати ту духовну єдність зі своєю парафією. Також дякую Симону і Галині Куклевським за спів.

Думаю, що це вперше в історії відколи цей храм збудований, служба проходила без присутніх вірних в церкві за винятком 3 мирян. Для мене було не звично, знаючи що багато з вас мали велике бажання прийти на спільну літургійну молитву. В цьому є своє оправдання, адже на нашу планету нагрянула страшна епідемія, яка забрала вже багато життів. Тому, як не прикро нам, ми маємо перечекати цей критичний час, поки ситуація не в нормується.

Сьогодні, як ніколи ми духовно з'єднанні молитвою та вірою в заступництво нашого Господа. Ми обмежені цим карантином, маємо достатньо вільного часу в дома. Рекомедую всім читати псалом 90. Цей псалом за ствердженням дослідників, був написаний царем і пророком Давидом з нагоди позбавлення від триденної моровиці. Псалтир – неймовірна книга Святого Писання. Це одна з найдревніших збірок молитов. Словами псалмів молилися праведники та святі угодники Божі. Фрагменти цієї книги цитував під час проповідей Сам Спаситель. Надзвичайну силу допомоги Божої під час читання псалмів міг пізнати на собі кожен, хто з вірою відкриває цю натхненну книгу. Цей псалом є своєрідним духовним гімном, який прославляє Бога-Заступника всіх, хто з вірою звертається до Нього. Його читають у складних випадках свого життя, при спокусах, страху, відчая. «Нехай буде псалом безперestанно на устах твоїх, бо ім'я Боже проганяє бісів. Де псалом, там і Бог» – пише святий Єфрем.

Дуже добре православному християнину вивчити псалом 90-ий напам'ять та молитися ним у складні моменти свого життя. Саме цей псалом цитував диявол Ісусу Христу, сперечаючись з Ним у пустелі.

Ось його текст: Хто живе в помочі Всевишнього, поселиться в покрові Бога небесного. Скаже Господеві: Ти - мій помічник і моє пристановище, мій Бог, я надіятимуся на Нього, бо Він мене визволить з засідки ловців і від тривожного слова. Своїми плечими тебе отінить, і надіятимешся під Його крилами. Його правда щитом тебе окружить. Не злякаєшся нічного страху, стріли, що летить в дні, діла, що проходить в ночі, припадку і полуденного демона. З твого боку впаде тисяча і десять тисяч - по твоїй правиці, а до тебе не приблизиться. Лише твоїми очима впізнаєш і побачиш віддачу грішників. Бо Ти, Господи, - моя надія. Всевишнього поставив твоїм пристановищем. До тебе не прийде зло, і бичування не наблизиться до твого поселення, бо Своїм ангелам заповість про тебе, щоб тебе оберегти на усіх твоїх дорогах. На руках тебе понесуть, щоб часом ти не

ударився об камінь твоєю ногою. На аспіда і васіліска наступиш і потопчеш льва і змія. Бо він на Мене поклав надію і Я його визволю. Покрию його, бо він пізнав Мое ім'я. Закличе до Мене, і Я його вислухаю, Я з ним в журбі і його визволю і прославлю. Я наповню його довтотривалістю днів і покажу йому Мое спасіння. (Амінь)

Оскільки храми наші зчинені для публичного відвідання, все ж таки з Благословення Митрополита Юрія літургія служиться на живо.

Пряма трансляція Служби Божої з Катедри Святої Софії можна дивитися через наш офіційний веб-сайт в неділю, 29 березня, 10 ранку, на нашій офіційній сторінці (Official stsohpie Facebook page)

Пряма трансляція Служби Божої з Катедри Святої Софії можна дивитися в неділю, 29 березня, 10 ранку, на нашій сторінці на Facebook: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral.

Нехай Божа любов, мир в благодать буде зо всіма вами.

Отець Володимир



Dear brothers and sisters!

"Glory to God in the highest, And on earth peace, goodwill toward men!" (Luke 2: 14) Last Sunday, March 22nd, there was a live broadcast of the Divine Liturgy at our cathedral. Co-celebrating with me was Fr Ihor Kutash, from St Mary the Protectress church.

More than 100 people watched the live stream of the Divine Liturgy. The statistics collected were as follows: over 800 views, 124 likes, 65 comments and 36 shares.

Special thanks go to Andrii Tendiuk and Yury Pylypcyk, who helped make the live stream a reality so that all our parishioners, friends and supporters could pray together and feel a spiritual unity with their parish. I also thank Simon and Helena Kouklewsky for singing.

I think this is the first time in the history of our temple that a service was held without the physical presence of its faithful except for 3 lay people. I found it unusual, knowing that many of you wanted so much to gather for communal liturgical prayer. Yet it was necessary since our planet has been invaded by a terrible pandemic which has already taken many lives. Therefore, even though it is very painful for us, we must wait out this critical time until the situation is normal once again.

Today, as never before, we are spiritually united by prayer and faith in the intercession of our Lord. We are limited by this quarantine, but as we are all staying home I recommend that everyone take this time to read Psalm 90. This psalm, according to researchers, was written by King and Prophet David on the occasion of having gotten rid of the three-day pestilence. The Psalter is an incredible book of scripture. It is one of the oldest collections of prayers. The righteous and saints of God prayed in the words of the Psalms. Fragments of this book were quoted during sermons by Our Savior Himself. The extraordinary power of God's help in the reading of the Psalms could be learned by anyone who faithfully opens this inspired book. This psalm is a kind of spiritual hymn that glorifies God the Intercessor to all who turn to Him with faith. It is read in difficult cases of one's life, during temptations, in fear, in despair. "Let the psalm be continually upon thy mouth, for the name of God casteth out demons. Where the psalm is, there is God," says St. Ephraim.

It is very good for an Orthodox Christian to learn Psalm 90 by heart and pray to God during the difficult times of their life. It was this psalm that the devil quoted Jesus Christ, when arguing with Him in the wilderness.

Here is his text: Lord, You have been our dwelling place in all generations. Before the mountains were brought forth, Or ever You had formed the earth and the world, Even from everlasting to everlasting, You are God. You turn man to destruction, And say, "Return, O children of men." For a thousand years in Your sight Are like yesterday when it is past, And like a watch in the night. You carry them away like a flood; They are like a sleep. In the morning they are like grass which grows up: In the morning it flourishes and grows up; In the evening it is cut down and withers. For we have been consumed by Your anger, And by Your wrath we are terrified. You have set our iniquities before You, Our secret sins in the light of Your countenance. For all our days have passed away in Your wrath; We finish our years like a sigh. The days of our lives are seventy years; And if by reason of strength they are eighty years, Yet their boast is only labor and sorrow; For it is soon cut off, and we fly away. Who knows the power of Your anger? For as the fear of You, so is Your wrath. So teach us to number our days, That we may gain a heart of wisdom. Return, O Lord! How long? And have compassion on Your servants. Oh, satisfy us early with Your mercy, That we may rejoice and be glad all our days! Make us glad according to the days in which You have afflicted us, The years in which we have seen evil. Let Your work appear to Your servants, And Your glory to their children. And let the beauty of the Lord our God be upon us, And establish the work of our hands for us; Yes, establish the work of our hands. (Amen)

As our temples are closed to the public, Metropolitan Yuri has blessed the live streaming of the weekly Sunday Divine Liturgy.

A live broadcast of the Divine Service from St. Sophie Cathedral can be viewed on our official website on Sunday, March 29, 10 am on our Facebook page: OFFICIAL Saint Sophie Ukrainian Orthodox Cathedral.

May God's love and peace be with you all.

Fr Volodymyr

Compliments of Andrew Sarrasin



CIMETIÈRE ET COMPLEXE FUNÉRAIRE MONT-ROYAL
MOUNT ROYAL CEMETERY AND FUNERAL COMPLEX
TEL.: (514) 279-7358

www.cimetieremontroyal.com • www.mountroyalcem.com

CIMETIÈRE ET COMPLEXE FUNÉRAIRE BELVÉDÈRE
BELVEDERE CEMETERY AND FUNERAL COMPLEX
Tel.: (514) 457-4440
www.bvfc.ca

LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE

POUR VEILLER À LA MÉMOIRE
DE CEUX QUI VIVENT DANS
NOS COEURS



LE REPOS SAINT-FRANÇOIS D'ASSISE
COLUMBARIUMS - MAUSOLEES - CREMATORIUM - CIMETIÈRE

514 255 6444
RSFA.CA

 Desjardins
Українська Каса

3250 Est rue Beaubien, Montreal, QC, H1X 3C9

Tel.: (514) 727-94-56 Fax.: (514) 727-58-86

www.desjardins.com/caisseukrainienne; www.ukrainiancasse.com

НАША МІСІЯ – ПІДТРИМУВАТИ!

Українська • Français • English • Česka • Polska • Русский

 TRETIAK HOLOWKA INC.

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS accrédités
CORPORATION OF CHARTERED PROFESSIONAL ACCOUNTANTS

Helen Holowka, CPA, CA

1010, rue Sherbrooke Ouest

Bureau 400

Montréal (Québec) H3A 2R7

Téléphone : (514) 954-0740

Télécopieur : (514) 954-0743

Cel : (514) 833-3773

Email : helen.holowka@tretiakholowka.com

Alfred Dallaire | MEMORIA

ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ

3254, rue Bellechasse,
Montréal (Québec), H1X 1H8

1120, rue Jean-Talon Est.,
Montréal (Québec), H2R 1V9

514 277.7778

1 866 277.7778

www.memoria.ca

На службі українській громаді більше 85 років

LISTENING TO FAMILIES FOR MORE THAN 85 YEARS

À L'ÉCOUTE DES FAMILLES DEPUIS PLUS DE 85 ANS

Agence immobilière
GROUPE IMMOBILIER
LONDONO
REALTY GROUP INC

Courtier immobilier
PETER RAWSKI
www.peterrawski.com
514 679 8578
rawski@londonogroup.com
514 937 1717
www.londonogroup.com



Поточні рахунки • Позики • Інвестиції • Заощадження
Кредитні картки VISA, MASTERCARD • Електронні банківські послуги
Міжнародні грошові перекази • Страхування життя, житла і майна



RE/MAX® RE/MAX 3000 inc.
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.
9280, L'Acadie, Montréal, QC H4N 3C5
T : 514 333-3000 | F : 514 333-6376
annaklymchuk@yahoo.ca

514 583-6212
ANNA KLYMCHUK
courtier immobilier agréé